gemini®

10” 3 Channel Mixer With Effects

PS-626EFX

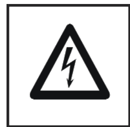
OPERATIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D’INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSHANDBUCH

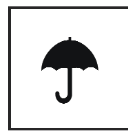




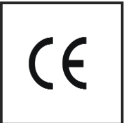


AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL, MERCI DE PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION & DE SECURITE! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR!

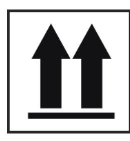





RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR!







ATTENTION: Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

LIRE LES INSTRUCTIONS: Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS: Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

NETTOYAGE: L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs & volatiles (cire, essence, insecticide…) afin de ne pas endommager l'appareil.

CORDON: Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

EAU & HUMIDITE: Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo…), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine…).

ACCESSOIRES: Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veiller à utiliser des accessoires (Pied, support, crochet..) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

TRANSPORT SUR CHARIOT: Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. Voir Figure A.

VENTILATION: Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé…). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information complémentaire.

ALIMENTATION: Veillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.

EMPLACEMENT: Veillez à installer l'appareil sur un support stable.

PERIODE DE NON UTILISATION: Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

MISE A LA TERRE:

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veillez à respecter cette consigne.
- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.



Fig. A

INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION: Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.



ANTENNE EXTERIEURE: Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPAS 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. Voir Schéma B.

ORAGE/FOUDRE: En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

LIGNES ELECTRIQUES: Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

SURCHARGE: Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises & rallonges en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE: N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

SERVICE APRES VENTE: N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV: Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si un liquide a été renversé dessus.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillés dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

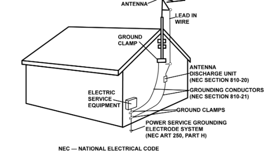


Fig. B

PIECES DE RECHANGE: Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique…

CONTROLE DE SECURITE: Avant de récupérer votre appareil, assurez vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

INSTALLATION AU PLAFOND OU SUR UN MUR: Ce type d'installation est déconseillé.

CHALEUR: Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.

recyclage: Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique à usage unique. Vous devez le déposer dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électroniques et électroménagers. AInsi vous préserverez l'environnement et éviterez les problêmes de santé publique vis à vis de conséquences négatives; liées à leur dépôt dans un endroit non approprié. Le recyclage contribue à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les conditions de recyclage de l'appareil, veuillez contacter les autorités de votre pays, les institutions locales ou votre revendeur.

FACE SUPERIEURE



FACE ARRIERE





FACE AVANT

INTRODUCTION:

Nos félicitations pour l'achat du mixeur **Gemini PS-626EFX**. Cette table de mixage a été conçue grâce aux dernières avancées technologiques et dispose d'une garantie de 1 ans, à l'exception du crossfader dont la garantie est de 90 jours. Avant tout utilisation, merci de lire attentivement les instructions de ce manuel.

CARACTERISTIQUES:

- Mixeur stéréo 3 voies au format 10''
- 6 entrées lignes, 2 Phonos
- Correction 3 bandes avec effet CUT & contrôle de gain par canal
- Commutateurs de pré-écoute séparés CH1/CH2/CH3
- Réglage de la pré-écoute avec sélection CUE/PGM
- DSP 3 effets avec contrôle des paramètres
- Crossfader Rail Glide interchangeable.

AVERTISSEMENTS:

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant l'utilisation du matériel.

2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Veuillez soumettre l'entretien et la réparation au service après vente de GCI Technologies.

3. Ne pas exposer directemement cet appareil aux rayons du soleil ou à une autre source de chaleur, tel qu'un radiateur ou un poêle.

4. Cet appareil doit être exclusivement nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Proscrire solvants et autres détergents.

5. Lors du déplacement du matériel, celui-ci doit être emballé dans son carton d'origine avec ses polystirènes de protection afin de limiter les risques de dégâts lors de tout transport.

6. **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

7. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS DE NETTOYAGE OU LUBRIFIANT EN VAPORISATEUR SUR AUCUN DES BOUTONS OU INTERRUPTEURS.**

AUX USA ~ EN CAS DE PROBLEME AVEC L'APPAREIL, CONTACTEZ LE SERVICE TECHNIQUE DE GEMINI AU: 1 (732) 346-0061. NE RENVOYEZ PAS L'APPAREIL A VOTRE REVENDEUR.

CONNEXIONS:

1 Assurez vous que le commutateur **POWER SWITCH (1)** est sur la position **OFF** avant de connecter l'alimentation (2).

2 **ALIMENTATION**
Cet appareil est livré avec un adaptateur secteur. Connectez d'abord l'adaptateur à l'appareil avant de le brancher sur la prise secteur.

3 **Sortie MASTER RCA OUTPUT**
La sortie **MASTER RCA OUTPUT** sert à relier la console à l'amplificateur de puissance.

4 **Sortie RECORD RCA OUTPUT**
La sortie enregistrement **RECORD** sert à relier votre console à l'entrée de votre enregistreur à l'aide d'un cordon RCA.

5 **Entrées sélectionnables PHONO/LINE INPUTS**
La **PS-626EFX** dispose de 2 entrées sélectionnables **PHONO/LINE (PH/LN) RCA INPUTS** : Ces petits commutateurs placés à droite des entrées **RCA** pour les canaux 1 & 2 vous permettent de choisir le niveau d'entrée. Soit **PHONO** (Pour platine vinyle équipée de cellule magnétique), soit **LIGNE** (Pour tous les autres types de source: MP3, CD, K7...).
Si vous avez sélectionné la position **PH (Phono)** pour utiliser une platine vinyle, n'oubliez pas de connecter le fil de masse (**GROUNDING SCREW**).

6 **ENTREES**
Maintenant que vous savez quel type d'appareil doit être connecté aux entrées **PH** ou **LN**, choisissez la position de vos sources par rapport aux canaux **CH1, CH2 ou CH3**.

NOTE: SI VOUS CONNECTEZ UN APPAREIL DE NIVEAU LIGNE SUR UNE ENTREE COMMUTEE EN NIVEAU PHONO, LE SON SERA SATURE ET DISTORDU.

7 **VIS DE MASSE (GROUNDING SCREW)**
Une vis permettant la mise à la masse de la platine vinyle est située sur le panneau arrière (7). Cette connexion est obligatoire pour l'utilisation de toute(s) platine(s) vinyle(s). Ne pas brancher la masse de celles-ci provoquera un bourdonnement lors de l'écoute.

8 **ENTREE MIC (MICROPHONE) INPUT**
L'entrée MIC (8) est située sur le panneau de la face arrière. Utilisez un connecteur JACK 6,35mm standard. Les réglages **Gain** (10) , **High (Aigue) & Low (Bass)** (11)sont disponibles pour le micro. Vous reportez à la section (**REGLAGES**) pour de plus amples détails.

9 **SORTIE CASQUE (HEADPHONE OUTPUT)**
La sortie casque **HEADPHONE OUTPUT** (9) est située en face avant de votre **PS-626EFX**. En branchant votre casque (JACK 6,35mm), vous pouvez écouter le canal 1, le canal 2 ou le canal 3 et ainsi préparer votre morceau musical avant de le jouer. Le volume de la sortie casque est réglable, ainsi que la sélection du mélange des sources (CUE/PGM). Vous reportez à la section **REGLAGES** pour de plus amples détails.

⚠ ***Une fois que tous vos branchements sont effectués, appuyez sur la touche POWER (1) pour la mise sous tension.***

REGLAGES:

10 **VOLUME MICROPHONE**
Permet d'ajuster le volume du microphone.

11 **MICROPHONE EQ**
Les réglages **EQ MICROPHONE (11)** vous permettent d'ajuster les fréquences aigues et basses de votre micro.

VOIE DE CONSOLE
(NOTE: LES 3 VOIES POSSEDENT LES MEMES REGLAGES)

12 **SELECTEUR D'ENTREES**
Les sélecteurs d'entrées vous permettent d'assigner chaque source au canal désiré.

Exemple: Pour le **canal 1**, le sélecteur d'entrées vous donne le choix entre **PHONO 1/LINE 1** et **LINE 2**. De la même manière pour le **canal 2**, le sélecteur vous offre la possibilité de choisir entre **PHONO 2/LINE 3** et **LINE 4**. Sur le **canal 3**, choisissez **LINE 5** et **LINE 6.**

13 **REGLAGE DE GAIN**
Le réglage de gain - individuel par canal - permet d'ajuster le niveau du signal musical entrant dans votre mixeur et ce, indépendamment des réglages **HIGH (AIGU) / MID (MEDIUM) / LOW (GRAVE)**.

14 **EGALISATION 3 BANDES (CORRECTIONS PARAMETRIQUES)**
L'égalisateur 3 bandes par canal, sert à modifier la tonalité de votre morceau musical. 3 réglages indépendants: **AIGU (HIGH), MEDIUM (MID) & GRAVE (LOW)**.

15 **FADER DE VOLUME DE VOIE**
Après avoir affecté vos sources sur vos 3 canaux, réglez le volume de chaque canal grâce à ce potentiomètre rectiligne (Fader). Grâce à ces faders vous pourrez mélanger vos sources.

REGLAGES (Suite):

16 **REGLAGES DU CROSSFADER**
Le crossfader possède deux réglages. Le commutateur **REVERSE** permet d'inverser le sens de fonctionnement du crossfader lorsqu'il en position **ON**. Le commutateur **CURVE (COURBE)** permet de choisir une courbe de coupure standard (Souple / Mix Electro) ou courte (Rapide / Scratch).

17 **CROSSFADER**
Le **CROSSFADER** permet de passer d'une source à une autre. Le crossfader de votre appareil est amovible et remplaçable facilement par l'utilisateur. Cet appareil est équipé d'un crossfader
RG-45 (RAILGLIDE™). Vous pouvez , si vous le désirez, équiper votre mixeur d'un crossfader **RG-45 (RAILGLIDE™)** possédant une courbe et un coupure plus appropriée au scratch. Cette pièce est disponible auprès de tout revendeur agréé **GEMINI**.

NOTE: Exercer une pression trop importante sur votre crossfader réduira sa durée de vie .

18 **ASSIGNATION DES EFFETS**
Grâce à ces boutons, vous pouvez désigner le canal qui sera affecté par la section effet de votre **PS-626EFX**. Toutes les combinaisons sont possibles, vous pouvez ainsi affecter jusqu'à 3 voies à la section effet.

⚠ ***Lorsque vous assignez la section effets sur plusieurs voies, pensez à vérifier le niveau de chaque voie et ajustez en le niveau – si nécessaire – à l'aide du réglage de gain. Ceci vous permettra d'éviter les problèmes de distorsion.***

19 **VU-METRE**
La **PS-626EFX** possède un vu-mètre permettant d'indiquer les niveaux stéréo gauche et droite de la sortie **MASTER** ou les niveaux d'entrée respectifs des différents canaux. Le choix de l'affichage se fait grâce au bouton **SELECTION CUE/ MASTER**.

20 **SELECTEUR PRE-ECOUTE/SORTIE PRINCIPALE (CUE/MASTER)**
Le **VU-METRE** possède deux modes d'affichage. En mode **CUE**, celui-ci affichera le niveau de la voie que vous pré-écoutez via le casque. En mode **MASTER**, le niveau de la sortie **MASTER** est alors affiché.

21 **VOLUME SORTIE MASTER (SORTIE PRINCIPALE)**
Le potentiomètre rotatif **VOLUME SORTIE MASTER** permet de régler le niveau de la **SORTIE MASTER**.

22 **REGLAGE PRE-ECOUTE/PROGRAMME (CUE/PGM)**
Le **POTENTIOMETRE CUE/PGM** permet de doser le mélange/mix entre la **VOIE EN PRE-ECOUTE** & la **SORTIE PRINCIPALE**.

23 **VOLUME CASQUE (CUE)**
Le potentiomètre rotatif **VOLUME CASQUE** permet de régler le niveau de votre **CASQUE**.

24 **SELECTION DE PRE-ECOUTE (CUE)**
La touche de **SELECTION DE PRE-ECOUTE (CUE)** permet de choisir la voie que vous souhaitez pré-écouter dans votre casque.

EFFETS:

25 **REGLAGES EFX**
La **PS-626EFX** dispose de 3 effets sélectionnables. Une fois l'un des effets sélectionné, la touche correpondante s'allume en rouge indiquant ainsi que l'effet est actif. Vous pouvez maintenant ajuster les paramètres grâce à la molette "**EFX PARAMETER**". Ce réglage de paramètre est momentané. Si vous souhaitez conserver le même reglage de paramètre sur un des effets, il faudra appuyer sur la touche "**HOLD**" qui mémorisera alors le paramètre de l'effet. Ainsi, à chaque fois que vous sélectionnerez cet effet, vous retrouverez votre réglage de paramètre tel que défini auparavant.

EFFETS (Suite):

26 **MOLETTE EFX PARAMETER**
La molette **EFX PARAMETER** permet d'ajuster les paramètres de chaque effet. Selon l'effet sélectionné, le paramètre ajustable sera : la vitesse et la profondeur pour les effets **FLANGER** et **TRANS** ou la fréquence pour l'effet **FILTER**.

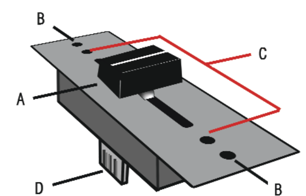
FILTER
L'effet **"FILTRE"** permet - grâce à la molette **EFX PARAMETER** - de couper, soit les hautes fréquences (Aigues), soit les basses fréquences (Basses) de votre musique .

FLANGER
Lorsque l'effet **FLANGER** est activé, la **MOLETTE EFX PARAMETER** permet de contrôler la profondeur de l'effet. Dès que vous modifiez la position de la molette, le son sera modifié instantanément, plus vous tournerez la molette, plus l'effet sera présent et l'effet **FLANGER** fera alors disparaître le son original tel un effet de tunnel sonore ou de jet.

TRANS
Appelé aussi **TRANSFORMER**, cet effet permet de modifier la vitesse de lecture en fonction de la position de la **MOLETTE EFX PARAMETER**. Tournez légèrement celle-ci dans un sens ou dans l'autre et le son sera alors coupé (Hachuré) lentement. Répétez cette opération en tournant la molette plus rapidement et le son sera alors coupé (Hachuré) plus rapidement. Vous pouvez modifier la vitesse de cet effet afin de le synchroniser avec la vitesse de lecture du morceau.

REMPLACEMENT DU CROSSFADER:

1. Enlever les boutons des 3 faders de voies, ainsi que celui du crossfader. Dévissez les 4 vis de la plaque métallique intégrant les faders de voie et le crossfader. Puis dévissez les vis de la plaquette du crossfader (Vis extérieures) (B). Retirez soigneusement le crossfader défectueux de la table de mixage en débranchant le connecteur (D). Devissez maintenant les vis intérieures (C), remplacez le crossfader en respectant bien le sens.
2. Branchez le nouveau crossfader et remettez le en place.
3. Vissez les vis (B) de la plaquette du crossfader.
4. Vissez les 4 vis de la plaque intégrant les faders et crossfader. Remettez tous les boutons en place.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

ENTREES:
Phono..3mV, 47k Ohms
Ligne..150mV, 27k Ohms
Microphone..1.5mV, 1k Ohms (Symétrique)

SORTIES:
Max..20V (Crête/Crête)
Enregistrement...150 mV, 5k Ohms

CARACTERISTIQUES GENERALES:
Bande passante...20Hz - 20KHz +/- 2dB
Distortion..< 0.02%
Rapport signal/bruit...> 85 dB
Impédance du casque ....32 Ohms
Alimentation par transformateur externe......................AC 15V 500mA
Dimensions...10" x 3.3" x 12"
....(254 x 84 x 304 mm)
Poids...6.5 lbs (2.94 Kgs)

SPECIFICATIONS ET CONCEPTION PEUVENT CHANGER SANS PREAVIS DANS LE CADRE D'UN SOUCI CONSTANT D'AMELIORATION DE NOS PRODUITS.